

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра иностранных языков

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б.1.Б.3 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств  
(код и наименование направления подготовки)

Общий профиль

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2016

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

наименование кафедры

протокол № 8 от "15" ок 2016 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра иностранных языков  
наименование кафедры

И. Сахарова  
подпись

Н.С. Сахарова  
расшифровка подписи

Исполнители:

доцент

должность

Н.В. Еремина  
подпись

Н.В. Еремина  
расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств

код наименование

личная подпись

расшифровка подписи

Н.З. Султанов

Н. З. Султанов

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай  
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

М.П. Саува  
расшифровка подписи

№ регистрации 44429

© Еремина Н.В., 2016  
© ОГУ, 2016

Хен

## 1 Цель и задачи освоения дисциплины

### Цель:

обучение практическому владению иностранным языком на уровне бытового и межличностного общения, а также в рамках осуществления коммуникации и межкультурного взаимодействия по общим темам и в соответствии с направлением подготовки.

### Задачи:

углубление ранее полученных знаний и умений в языковых аспектах и во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо) в рамках бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки; формирование (и/или совершенствование ранее полученного) опыта осуществления коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1. Б.17. Методы принятия решений и оптимизации систем автоматического управления; Б.1. Б.21. Вычислительные машины и сети систем автоматизации и управления; Б.1.В.ОД.3. Системы автоматизации и управления; Б.1.В.ОД.16. Автоматизация технологических процессов и производств; Б.1.В.ОД.17. Гибкие производственные системы; Б.2.В.П.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– базовые правила грамматики, характерные для русского и иностранного языков;</li><li>– базовую лексику в сфере бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки.</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные темы и по направлению подготовки;</li><li>– читать и понимать со словарем оригинальную литературу нейтрального стиля на иностранном языке, а также (учебные) тексты на бытовые, общекультурные темы и по направлению подготовки;</li><li>– логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках для обсуждения бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки.</li></ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– основами устной и письменной речи на русском и иностранном языках,</li></ul>	ОК-3 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>достаточными для осуществления коммуникации в условиях межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основными языковыми и речевыми средствами и способами выражения (с опорой или без) в устной и письменной формах собственной точки зрения, аргументации, ведения дискуссии, поддержания общения на бытовые, общекультурные темы и по направлению подготовки;</li> <li>– основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском и иностранном языках с целью получения общей информации в рамках бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки.</li> </ul>	

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>324</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>33,25</b>	<b>136</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	32	134
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
<b>Самостоятельная работа:</b> <i>- подготовка к практическим занятиям</i>	<b>37,75</b>	<b>37,75</b>	<b>37,75</b>	<b>74,75</b>	<b>188</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>Экзамен</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.1	Студенческая жизнь. Ценности современной молодежи	36		16		20
1.2	Образование и наука	36		18		18
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2.1	Города. Страны. Языки	36		16		20

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2.2	Будущая профессия	36		18		18
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3.1	Автоматизация в машиностроении	36		16		20
3.2	Станки и инструменты	36		18		18
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
4.1	Автоматизация производства	54		16		38
4.2	Промышленные роботы	54		16		38
	Итого:	108		32		76
	Всего:	324		134		188

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### Тема 1.1 Студенческая жизнь. Ценности современной молодежи

*Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование)*

*Говорение: беседа в рамках темы 1.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1*

*Чтение: тексты по теме 1.1*

*Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков*

### Тема 1.2 Образование и наука

*Грамматика: видо-временная система глагола в действительном залоге*

*Говорение: беседа в рамках темы 1.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2*

*Чтение: тексты по теме 1.2*

*Письмо: написание резюме и автобиографии*

### Тема 2.1 Города. Страны. Языки

*Грамматика: видо-временная система глагола в страдательном залоге*

*Говорение: беседа в рамках темы 2.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.1*

*Чтение: тексты по теме 2.1*

*Письмо: написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации*

## **Тема 2.2 Будущая профессия**

*Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты; согласование времен; косвенная речь*

*Говорение: беседа в рамках темы 2.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.2*

*Чтение: тексты по теме 2.2*

*Письмо: составление характеристики, тезисов письменного доклада*

## **Тема 3.1 Автоматизация в машиностроении**

*Грамматика: неличные формы глагола*

*Говорение: беседа в рамках темы 3.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.1*

*Чтение: тексты по теме 3.1*

*Письмо: письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки*

## **Тема 3.2 Станки и инструменты**

*Грамматика: усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений*

*Говорение: беседа в рамках темы 3.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.2*

*Чтение: тексты по теме 3.2*

*Письмо: письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки*

## **Тема 4.1 Автоматизация производства**

*Грамматика: сослагательное наклонение*

*Говорение: беседа в рамках темы 4.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 4.1*

*Чтение: тексты по теме 4.1*

*Письмо: письменное составление аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках*

## **Тема 4.2 Промышленные роботы**

*Грамматика: повторение изученных тем 1.1 - 4.1*

*Говорение: беседа в рамках темы 4.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 4.2*

*Чтение: тексты по теме 4.2*

*Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках*

## **4.2 Практические занятия (семинары) за 1-4 семестры**

№ занятия	Тема	Кол-во часов
<b>Семестр 1</b>		

1-8	<b>Тема 1.1 Студенческая жизнь. Ценности современной молодежи</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>части речи (классификация, общая характеристика, словообразование)</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 1.1</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 1.1</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 1.1</i></li> <li>– Письмо: <i>заполнение формуляров и регистрационных бланков</i></li> </ul>	16
9-17	<b>Тема 1.2 Образование и наука</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>видо-временная система глагола в действительном залоге</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 1.2</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 1.2</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 1.2</i></li> <li>– Письмо: <i>написание резюме и автобиографии</i></li> </ul>	18
<b>Семестр 2</b>		
18-25	<b>Тема 2.1 Города. Страны. Языки</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>видо-временная система глагола в страдательном залоге</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 2.1</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 2.1</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 2.1</i></li> <li>– Письмо: <i>написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации</i></li> </ul>	16
26-34	<b>Тема 2.2 Будущая профессия</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>модальные глаголы и их эквиваленты; согласование времен; косвенная речь</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 2.2</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 2.2</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 2.2</i></li> <li>– Письмо: <i>составление характеристики, тезисов письменного доклада</i></li> </ul>	18
<b>Семестр 3</b>		
35-42	<b>Тема 3.1 Автоматизация в машиностроении</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>неличные формы глагола</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 3.1</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 3.1</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 3.1</i></li> <li>– Письмо: <i>письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки</i></li> </ul>	16
43-51	<b>Тема 3.2 Станки и инструменты</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамматика: <i>усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений</i></li> <li>– Говорение: <i>беседа в рамках темы 3.2</i></li> <li>– Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 3.2</i></li> <li>– Чтение: <i>тексты по теме 3.2</i></li> <li>– Письмо: <i>письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки</i></li> </ul>	18
<b>Семестр 4</b>		

52-60	<b>Тема 4.1 Автоматизация производства</b> – Грамматика: <i>сослагательное наклонение</i> – Говорение: <i>беседа в рамках темы 4.1</i> – Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 4.1</i> – Чтение: <i>тексты по теме 4.1</i> – Письмо: <i>письменное составление аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках</i>	16
61-67	<b>Тема 4.2 Промышленные роботы</b> – Грамматика: <i>повторение изученных тем 1.1 - 4.1</i> – Говорение: <i>беседа в рамках темы 4.2</i> – Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 4.2</i> – Чтение: <i>тексты по теме 4.2</i> – Письмо: <i>письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках</i>	16
<b>Итого:</b>		<b>136</b>

### 5.1 Основная литература

1. Бгашев, В.Н. Английский язык для студентов машиностроительных специальностей: Учеб./В.Н. Бгашев, Е.Ю. Долматовская.-2-е изд., перераб. и доп.-«Астрель»,2007.-380с.
2. Дюканова, Н.М. Английский язык: учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. ISBN 978-5-16-006254-9. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=368907>.
3. Агабекян, И. П. Английский для инженеров [Текст] : [учебное пособие для студентов технических вузов] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко.- 9-е изд., стер. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. - 319 с. - (Высшее образование). - Прил.: с. 284-316. - ISBN 978-5-222-19917-6.

### 5.2 Дополнительная литература

1. Еремина, Н.В. Cross-cultural Interaction and communication. English for Aerospace Engineers. Учебное пособие / Еремина Н.В., Томин В.В.- Оренбург: ОГУ, 2015,-119с.
2. Коптюг, Н.М. Деловое общение на английском языке для начинающих: телефонные переговоры, деловая переписка, прием посетителей [Электронный ресурс] / Н.М. Коптюг. – Новосибирск: Сиб.унив. изд-во, 2009. – 167 с. – ISBN 978-5-379-01102-4. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57274>
3. Щербакова, М.В. Professional English for Engineers [Электронный ресурс] / М.В. Щербакова– Оренбург : ОГУ. - 2015. - ISBN 978-5-7410-1213-0. - 116 с.
4. Гореликова С.Н. English Grammar in USE Учебное пособие / С.Н. Гореликова, Л.Г. Акопян,- Оренбург: ИПК ОГУ, 2002,-158с.

### 5.3 Периодические издания

1. Иностранная литература: журнал. – М. :Агенство «Роспечать», 2016
2. Иностранные языки в школе: журнал. – М. : ООО «Методическая мозайка», 2016

### 5.4 Интернет-ресурсы

«SpeakEnglishProfessionally» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: GeorgiaInstituteofTechnology, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/speak-english-professionally>



«English for Science, Technology, Engineering, and Mathematics» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: University of Pennsylvania, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/stem>

«Upper-Intermediate English: Technology Today» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-technology-today>

«Upper-Intermediate English: Modern Life» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-modern-life-0>

«English Grammar and Style» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/english-grammar-style-2>

## **5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

### *Свободное программное обеспечение*

#### 1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

#### 2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

## **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании ThomsonReuters. Цитатные базы данных WebofScience включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuestDissertations&Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

## **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, в т. ч. могут быть оборудованы техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключённой к сети "Интернет" с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

### ***К рабочей программе прилагаются:***

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

- Кабанова, О. В. Практикум по развитию речевых умений студентов на занятиях по иностранному языку : метод.указания по англ. яз. / О. В. Кабанова, Н. С. Сахарова. - Оренбург : ОГУ, 2006. - 81 с.

- Мерзлякова, Н. С. Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине "Иностранный язык" [Электронный ресурс] : для студентов, обучающихся по

программам высшего профессионального образования / Н. С. Мерзлякова. - Кумертау :Кумертауский филиал ОГУ, 2011. - Режим доступа: [http://artlib.osu.ru/web/books/metod\\_all/8046\\_20150529.pdf](http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/8046_20150529.pdf)

- Сахарова, Н. С. The Orenburg Region [Текст] : метод.указания к спецкурсу по страноведению / Н. С. Сахарова, Н. В. Еремина, В. В. Томин; Оренбург. гос. ун-т. - Оренбург : ОГУ, 2006. - 60 с.

- Терехова, Г.В. Listen to BBC (материалы по английскому языку для самостоятельного аудирования студентами университета): методические указания / Г.В. Терехова; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2016. – 66 с.